

Adres strony internetowej, na której Zamawiający udostępnia Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia:

bip.kul.lublin.pl/zamowienia-publiczne,16027.html

Lublin: Usługi przeprowadzenia kursów z zakresu specjalistycznego języka angielskiego i/lub niemieckiego oraz tłumaczeń konsekutywnych w ramach projektu LUK II - Lubelski Uniwersytet Kompetencji z podziałem na części
Numer ogłoszenia: 113446 - 2016; data zamieszczenia: 06.05.2016
OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU - usługi

Zamieszczanie ogłoszenia: obowiązkowe.

Ogłoszenie dotyczy:

- zamówienia publicznego
 zawarcia umowy ramowej
 ustanowienia dynamicznego systemu zakupów (DSZ)

SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY

I. 1) NAZWA I ADRES: Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II , Al. Raclawickie 14, 20-950 Lublin, woj. lubelskie, tel. (81) 445 41 59, faks (81) 445 41 63.

- **Adres strony internetowej zamawiającego:** <http://bip.kul.lublin.pl/zamowienia-publiczne,16027.html>

I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO: Inny: kościelna szkoła wyższa o pełnych prawach publicznych szkół wyższych.

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

II.1) OKREŚLENIE PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego: Usługi przeprowadzenia kursów z zakresu specjalistycznego języka angielskiego i/lub niemieckiego oraz tłumaczeń konsekutywnych w ramach projektu LUK II - Lubelski Uniwersytet Kompetencji z podziałem na części.

II.1.2) Rodzaj zamówienia: usługi.

II.1.4) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia: Przedmiotem zamówienia są usługi przeprowadzenia kursów z zakresu specjalistycznego języka angielskiego i/lub niemieckiego oraz tłumaczeń konsekutywnych w ramach projektu LUK II - Lubelski Uniwersytet Kompetencji z podziałem na części: Część 1 - Usługi przeprowadzenia kursów z zakresu tłumaczenia konsekutywnego (sekcja angielska, romańska, słowiańska) w ramach projektu LUK II - Lubelski Uniwersytet Kompetencji zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia - Załącznik nr 1 do SIWZ; Część 2 - Usługi przeprowadzenia kursów z zakresu

specjalistycznego języka angielskiego finansowego i księgowego i specjalistycznego języka niemieckiego finansowego i księgowego w ramach projektu LUK II - Lubelski Uniwersytet Kompetencji zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia - Załącznik nr 2 do SIWZ.

II.1.5)

przewiduje się udzielenie zamówień uzupełniających

- **Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówień uzupełniających**
-

II.1.6) Wspólny Słownik Zamówień (CPV): 80.00.00.00-4.

II.1.7) Czy dopuszcza się złożenie oferty częściowej: tak, liczba części: 2.

II.1.8) Czy dopuszcza się złożenie oferty wariantowej: nie.

II.2) CZAS TRWANIA ZAMÓWIENIA LUB TERMIN WYKONANIA: Zakończenie: 30.06.2017.

SEKCJA III: INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM I TECHNICZNYM

III.1) WADIUM

Informacja na temat wadium: Zamawiający nie żąda wniesienia wadium

III.2) ZALICZKI

III.3) WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW

- **III. 3.1) Uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu nastąpi na zasadzie kwalifikacji spełnia - nie spełnia (0-1). Na potwierdzenie spełnienia warunku posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania należy przedłożyć Oświadczenie stanowiące załącznik nr 5 do SIWZ.
- **III.3.2) Wiedza i doświadczenie**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- Warunek posiadania wiedzy i doświadczenia oceniony zostanie na podstawie oświadczenia stanowiącego Załącznik nr 5 do SIWZ.

- **III.3.3) Potencjał techniczny**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- Warunek dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oceniony zostanie na oświadczenia stanowiącego Załącznik nr 5 do SIWZ.

- **III.3.4) Osoby zdolne do wykonania zamówienia**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- Warunek dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia oceniony zostanie na podstawie oświadczeń stanowiących załącznik nr 5 do SIWZ i załącznik nr 6a lub 6b do SIWZ (w zależności od Części, na którą będzie składana oferta); Opis sposobu dokonania oceny spełnienia warunku - Wykonawca zobowiązany jest do złożenia oświadczenia, w którym potwierdzi, iż dysponuje lub będzie dysponować osobami zdolnymi do wykonania zamówienia w poniższym zakresie: Dla Części 1: - co najmniej 2 osobami zdolnymi do prowadzenia zajęć w zakresie tłumaczenia konsekutywnego (sekcja angielska); - co najmniej 2 osobami zdolnymi do prowadzenia zajęć w zakresie tłumaczenia konsekutywnego (sekcja romańska); - co najmniej 2 osobami zdolnymi do prowadzenia zajęć w zakresie tłumaczenia konsekutywnego (sekcja słowiańska); Dla Części 2: - co najmniej 2 osobami zdolnymi do prowadzenia zajęć w zakresie Specjalistyczny język angielski finansowy i księgowy; - co najmniej 2 osobami zdolnymi do prowadzenia zajęć w zakresie Specjalistyczny język niemiecki finansowy i księgowy. Powyższe informacje należy przedstawić w oświadczeniu Wykaz osób uczestniczących w realizacji zamówienia stanowiącym Załącznik nr 6a lub 6b do SIWZ (w zależności od Części, na którą będzie składana oferta).

- **III.3.5) Sytuacja ekonomiczna i finansowa**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- Warunek dotyczący sytuacji ekonomicznej i finansowej oceniony zostanie na podstawie oświadczenia stanowiącego Załącznik nr 5 do SIWZ.

III.4) INFORMACJA O OŚWIADCZENIACH LUB DOKUMENTACH, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ NIEPODLEGANIA WYKLUCZENIU NA PODSTAWIE ART. 24 UST. 1 USTAWY

III.4.1) W zakresie wykazania spełniania przez wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy, oprócz oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu należy przedłożyć:

- wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości lub kierowanie robotami budowlanymi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami;

III.4.2) W zakresie potwierdzenia niepodlegania wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy, należy przedłożyć:

- oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia;
- aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- wykonawca powołujący się przy wykazywaniu spełniania warunków udziału w postępowaniu na zasoby innych podmiotów, które będą brały udział w realizacji części zamówienia, przedkłada także dokumenty dotyczące tego podmiotu w zakresie wymaganym dla wykonawcy, określonym w pkt III.4.2.

III.4.3) Dokumenty podmiotów zagranicznych

Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, przedkłada:

III.4.3.1) dokument wystawiony w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzający, że:

- nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;

III.4.4) Dokumenty dotyczące przynależności do tej samej grupy kapitałowej

- lista podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów albo informacji o tym, że nie należy do grupy kapitałowej;

III.6) INNE DOKUMENTY

Inne dokumenty niewymienione w pkt III.4) albo w pkt III.5)

Ponadto oferta musi zawierać: 1. Opis przedmiotu zamówienia wraz z wyceną (zaparafowany i podpisany przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy) - Załącznik nr 1 lub nr 2 do SIWZ (w zależności od Części, na którą będzie składana oferta); 2. Formularz ofertowy Wykonawcy, według wzoru stanowiącego - Załącznik nr 3 do SIWZ; 3. Informacja o wykonaniu zamówienia siłami własnymi lub o części zamówienia, której wykonanie, wykonawca zamierza powierzyć podwykonawcom - Załącznik nr 8 do SIWZ; 4. Pełnomocnictwo do reprezentowania Wykonawcy w postępowaniu albo do reprezentowania Wykonawcy w postępowaniu i zawarciu umowy, jeżeli osoba reprezentująca Wykonawcę w postępowaniu o udzielenie zamówienia nie jest wskazana jako upoważniona do jego reprezentacji we właściwym rejestrze lub Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej. Pełnomocnictwo musi być złożone w oryginale lub w formie kopii poświadczonyj notarialnie za zgodność z oryginałem. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o

udzielenie zamówienia (np. spółka cywilna, konsorcjum) ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w niniejszym postępowaniu albo do reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie o udzielenie zamówienia publicznego, a dokumenty o których mowa w Rozdz. VI muszą być złożone przez każdy podmiot oddzielnie.

SEKCJA IV: PROCEDURA

IV.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

IV.1.1) Tryb udzielenia zamówienia: przetarg nieograniczony.

IV.2) KRYTERIA OCENY OFERT

IV.2.1) Kryteria oceny ofert:

IV.2.2)

przeprowadzona będzie aukcja elektroniczna, adres strony, na której będzie prowadzona:

IV.3) ZMIANA UMOWY

przewiduje się istotne zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy:

Dopuszczalne zmiany postanowień umowy oraz określenie warunków zmian

Zamawiający dopuszcza zmianę zawartej umowy w następujących przypadkach: a) zmiany obowiązujących przepisów, jeżeli konieczne będzie dostosowanie treści umowy do aktualnego stanu prawnego; b) wprowadzenie szczególnych okoliczności (np. choroba lub śmierć szkoleniowca wskazanego w SIWZ, trudne do przewidzenia okoliczności), zmiana nie może spowodować zmiany ceny wynikającej z oferty, na podstawie, której był dokonany wybór Wykonawcy; c) wystąpienia zdarzeń siły wyższej, jako zdarzenia zewnętrznego, niemożliwego do przewidzenia i niemożliwego do zapobieżenia; d) zmiany w zakresie terminu, o którym mowa w Rozdziale IV ust. 2 SIWZ; e) wprowadzenie nowej technologii lub innych okoliczności pozwalających na realizowanie umowy z uwzględnieniem jakości i terminów.

IV.4) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

IV.4.1) Adres strony internetowej, na której jest dostępna specyfikacja istotnych warunków zamówienia: <http://bip.kul.lublin.pl/zamowienia-publiczne,16027.html>

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można uzyskać pod adresem: Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II Al. Raławickie 14; 20-950 Lublin; Dział Zamówień Publicznych C-224.

IV.4.4) Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert: 16.05.2016 godzina 09:00, miejsce: Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II Al. Raławickie 14; 20-950 Lublin; Dział Zamówień Publicznych C-224.

IV.4.5) Termin związania ofertą: okres w dniach: 30 (od ostatecznego terminu składania ofert).

IV.4.16) Informacje dodatkowe, w tym dotyczące finansowania projektu/programu ze środków Unii Europejskiej: Projekt LUK II - Lubelski Uniwersytet Kompetencji jest dofinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014 - 2020, Priorytet III Szkolnictwo wyższe i nauka, Działanie 3.1 Kompetencje w szkolnictwie wyższym, Oś III Szkolnictwo wyższe dla gospodarki i rozwoju.

IV.4.17) Czy przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku nieprzyznania środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielonej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które miały być przeznaczone na sfinansowanie całości lub części zamówienia: nie

ZAŁĄCZNIK I - INFORMACJE DOTYCZĄCE OFERT CZĘŚCIOWYCH

CZĘŚĆ Nr: 1 NAZWA: Usługi przeprowadzenia kursów z zakresu tłumaczenia konsekutywnego (sekcja angielska, romańska, słowiańska) w ramach projektu LUK II - Lubelski Uniwersytet Kompetencji.

- **1) Krótki opis ze wskazaniem wielkości lub zakresu zamówienia:** Usługi przeprowadzenia kursów z zakresu tłumaczenia konsekutywnego (sekcja angielska, romańska, słowiańska) w ramach projektu LUK II - Lubelski Uniwersytet Kompetencji zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia - Załącznik nr 1 do SIWZ.
- **2) Wspólny Słownik Zamówień (CPV):** 80.00.00.00-4.
- **3) Czas trwania lub termin wykonania:** Zakończenie: 30.06.2017.
- **4) Kryteria oceny ofert:** cena oraz inne kryteria związane z przedmiotem zamówienia:
 - 1. Cena - 60
 - 2. Doświadczenie zawodowe wykonawcy w realizacji zadań z zakresu kursu tłumaczenia konsekutywnego (sekcja angielska, romańska i słowiańska) - 40

CZĘŚĆ Nr: 2 NAZWA: Usługi przeprowadzenia kursów z zakresu specjalistycznego języka angielskiego finansowego i księgowego i specjalistycznego języka niemieckiego finansowego i księgowego w ramach projektu LUK II - Lubelski Uniwersytet Kompetencji.

- **1) Krótki opis ze wskazaniem wielkości lub zakresu zamówienia:** Usługi przeprowadzenia kursów z zakresu specjalistycznego języka angielskiego finansowego i księgowego i specjalistycznego języka niemieckiego finansowego i księgowego w ramach projektu LUK II - Lubelski Uniwersytet Kompetencji zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia - Załącznik nr 2 do SIWZ.
- **2) Wspólny Słownik Zamówień (CPV):** 80.00.00.00-4.
- **3) Czas trwania lub termin wykonania:** Zakończenie: 30.06.2017.
- **4) Kryteria oceny ofert:** cena oraz inne kryteria związane z przedmiotem zamówienia:
 - 1. Cena - 60

- 2. Doświadczenie zawodowe wykonawcy w realizacji zadań z zakresu Specjalistyczny jęz. angielski finansowy i księgowy i Specjalistyczny jęz. niemiec. - 40